We completed the fall term (exams and all) before Christmas, under the revised Harvard calendar, and the sky didn’t fall, mirabile dictu! It has been a busy first half of the school year, between carrying out the normal business of the Department and coping with the unsettling and continuing fallout caused by the financial difficulties of the Faculty of Arts and Sciences. On the whole, however, we have managed to stay positive and there have been welcome developments. Alyson Lynch, BA in Classics, joined the staff and has been attempting to do the impossible (to replace Lenore Parker) with heartening success. At the beginning of the term we welcomed an excellent group of new graduate students, who will be introducing themselves in the following pages. We were delighted that Bettina Bergmann accepted our invitation to come as Visiting Professor for a year and to teach four courses in art and archaeology. Nate Andrade, an ancient historian with a brand new PhD from Michigan, was appointed a Harvard College Fellow and is bringing a fresh face to our students in three courses. Also as visiting faculty we have two of our own graduates, Tim Barnes for the whole year, and Bridget Balint, who will offer two courses in Medieval Latin in the Spring. The search for a senior archaeologist, under the extraordinary leadership of Kathleen Coleman, is making notable progress and, if all goes well, could be completed by the summer.

A special “hats off:” to Kathleen Coleman, the President-Elect of the APA; to Carmen Arnold-Biucchi, new President of the International Numismatic Council; and to Tim Barnes, incoming Junior Fellow of the Harvard Society of Fellows. Thanks to Emma Dench (DGS), Richard Thomas (DUS), and Teresa Wu, for indispensable contributions to our wellbeing as a department.

Finally, we note with sadness the passing of two colleagues and eminent members of the profession. Sir Hugh Lloyd-Jones (an Associate for many years) died at his home in Wellesley, MA, in October. On the day after Christmas we lost our emeritus colleague Ihor Ševčenko, who held the Dumbarton Oaks Chair of Byzantine History and Literature in the Department from 1973 to 1992. During the years of his very active retirement Ihor continued to be a real presence in our community, making a point of attending the student/faculty lunches and establishing contact with succeeding generations of undergraduates. He will be missed by many in our community.
**New Students**

Emrys Bell-Schlatter has moved over ten times in twenty years, and therefore remains unable to give a place of origin or fixed abode to those who ask, but considers anywhere with a fair amount of books to be home. As an undergraduate, E. studied Classics at Brandeis University for three years, having first come to Latin and Greek via Caesar and Xenophon (an acquaintance which makes writing in the third person come naturally). Although Greek lyric poetry and Attic tragedy (especially Aeschylus) tend to be foremost as academic interests, E. also enjoys reading P. G. Wodehouse and Yeats, looking at the art of Caravaggio, grumbling about people-who-can’t-queue-properly, listening to Thomas Tallis, and, above all, lifting weights—but never at the same time.

**Emrys Bell-Schlatter**

Calliopi Dourou-Psimopoulou was born in Thessaloniki, Greece, where she pursued her Bachelor’s Degree. After she graduated from the Aristotle University of Thessaloniki School of Philology, she came to Boston and specifically to Tufts University for Graduate Studies (Department of Classics). Upon completion of her Master’s Degree, she moved with her husband Costis to Columbus, Ohio, where she began her PhD in Classics. During the two years she spent at OSU, she realized that her focus of interest had shifted to Modern Greek Literature, and thus she decided to apply to Harvard, whereat she was accepted, much to her delight. Under the inspiring guidance of her advisor, Professor Panagiotis Roilos, she is very excited to immerse herself in subjects pertaining to the History of Ideas and Comparative Literature. Although she enjoys being in Boston again, she misses immensely her husband, who has become a Platinum frequent flyer member because of her. Currently she has no hobbies due to the scarcity of time, but during the summer she loves visiting small Cycladic Isles, hiking and climbing Mount Olympus, and discovering new destinations in Europe.

**Calliopi Dourou-Psimopoulou**

Rebecca Katz was raised and educated in Princeton, NJ. She spends her time looking things up, which lets her pretend to be a philologist in front of those who don’t know better, but she’s really an ancient historian at heart. Her interest in numismatics has nothing to do with her being Jewish.

**Rebecca Katz**

Julian Yolles was born in San Diego but managed to spend most of his childhood in The Netherlands. Inspired by an uncle (a professor of archaeology) to pursue the study of the ancient world, he decided to study Classics at the University of Amsterdam. There, courses in Medieval Latin stimulated his interest both in the reception of classics and in theological texts, the latter of which he would soon pursue more in depth in a Master’s program at Utrecht University. His academic interests include medieval poetry, the liberal arts (rhetoric in particular) and their evolution in the Middle Ages, as well as Virgil. His idol and model of style is the exuberantly invective Peter Damian, an eleventh-century hermit and cardinal, the subject of his Master’s thesis. When he is not quietly declaiming to himself, he enjoys bike-riding and listening to metal.

**Julian Yolles**
New Students

Tom Keeline was born and raised in St. Louis, Missouri. After a peripatetic academic career that took him through four colleges and universities in five years and left him with a BA in Greek, Latin, and Mathematics (Tulane) and an MA in Classics (Washington University), he is delighted to have found a place where he can settle down for a little while. In between the BA and the MA he also worked for a short time in the world of finance, and he is happy to boast that he went out on top: when he returned to school the Dow was over 14,000. His main academic interests lie in Latin and Hellenistic poetry, textual criticism, and the history of classical scholarship. He is known to torment his long-suffering wife with impromptu lectures on this last subject.

Sarah Lannom grew up in rural northwest Tennessee and spent most of her childhood either immersed in books or on a horse. She subsequently ventured above the Mason-Dixon Line to Swarthmore College, where she majored in Greek and Latin. During her freshman year, Sarah found herself torn between comparative literature, English, and Latin. However, a Latin elegy class sealed her fate, and, just as Cupid diverts Ovid from epic to elegy in Amores 1.1, Ovid’s elegiac poetry turned Sarah’s attention to Latin. Several months later, she spent a summer at UC Berkeley learning Greek. Her academic interests include Augustan Latin poetry (especially elegy, of course), Greek lyric poetry, and literary theory. Sarah is an also an avid runner and likes to spend her weekends racing. She can usually be found training on the path by the Charles before sunrise. Although her favorite distance is the half marathon, she is currently preparing for her first full marathon in March and hopes to qualify for the 2011 Boston Marathon. Apart from running, Sarah enjoys riding horses and SEC football.

James Townshend is from New Zealand, but he has never owned a sheep, was not in Lord of the Rings, and has never been a member of a folk-comedy duo. As a child, however, he did appear in an episode of Hercules: the Legendary Journeys, his first official foray into the world of classics. Fortunately, he followed a more orthodox (and accurate) path at high school, where he studied Latin and Classics and first discovered Virgil. He continued these studies at the University of Auckland, where he also dabbled in Law: James has the dubious distinction of being the only incoming G-1 with work published in the Proceedings of the Colloquia on the Law of Outer Space. During a brief foray into the world of commercial litigation, he came to his senses and completed an MA in Latin at the University of Auckland. James is excited to live in an area with which, despite his antipodean origins, his family has strong historical connections. He is even more excited by the prospect of a field-trip to Boston University to look at Fred Astaire’s shoes.
Visiting

Nathanael Andrade received his PhD from the Interdepartmental Program in Greek and Roman History at the University of Michigan in May of 2009. His dissertation explored the diversity of forms through which Greek and Syrian identifications were expressed in Syria under Greek colonialism and Roman imperialism. Recently, he taught a course in Greek history and oratory on the Greek island of Lesvos as part of a field school sponsored by the Hellenic Studies Program at Simon Fraser University. Nathanael is excited to be teaching at Harvard this year, and he is offering classical studies courses in ancient oratory and Greek history and civilization, as well as a graduate seminar that examines Syria under Greek and Roman rule. In the meantime, he is working on publishing his dissertation as a book.

I am visiting from the Indiana University Department of Classical Studies, where I landed after finishing my PhD in Medieval Latin at Harvard in 2002. I’m happy to report that my book Ordering Chaos: The Self and the Cosmos in Twelfth-Century Latin Prosimetrum was published by Brill this past April. After a few years studying the literary production of famous magistri or those who would be, I now find my sympathies lie with the much larger number of anonymi: my current interest is in the influence of institutions on the transmission of poetry and trends in poetic form in the High Middle Ages. I’m happy to be offering spring courses on human nature in twelfth-century Latin literature, and the reception of classical texts from the ancient world through the advent of printing. In my spare time I am trying to master the Racing Rules of Sailing, as I hope to take the helm of my 16-foot Wayfarer in a few races this summer without causing too much mayhem.

Bridget Balint

Faculty
I received my PhD from Harvard last year and am delighted to be back this year teaching. My interests are in Greek literature broadly defined, and more specifically in the development of the Greek language and the various points at which language change and literary and cultural history intersect. The Homeric *Kunstsprache* is in this respect a garden of delights. I am also a trained Indo-Europeanist and have further developed a most unhealthy obsession with cuneiform languages of the Near East. I find teaching Greek and Latin texts almost deliriously fun and am enjoying trying my hand again at Cicero this spring. I’ll also be around for another three years after this as a Junior Fellow at the Society of Fellows.

The best thing about returning to Harvard after twenty years is that the ID photo is the same. Last time, I belonged to History of Art, but had very close ties with students in Classics; now I am in Classics, but teaching extensively with objects in the Sackler. It was during that first visit that I began my work on reconstructing Roman spaces with the Somerville artist Vicky I. Since I left, I have made new connections here, serving on PhD committees in both departments, and tearing around Campania in the summer with colleagues and graduate students (Rebecca Benefiel, Kathy Coleman, Jen Ledig, David Petrain, Rabun Taylor, etc.). Although I am here as a ξένη, stepping in from the material world, I am not a complete γυνὴ βαρβάρος, having studied Greek and Latin as an undergraduate at Berkeley. Post graduation, I went to Germany to study at Bochum for two years. After that, I received my PhD in Art History and Archaeology at Columbia. Since then I have been teaching just down the Pike at Mount Holyoke, with visiting appointments here, at Columbia, and in Paris. I greatly appreciate the support that Harvard is giving to the interdisciplinary study of the ancient world by having me offer classes in the Department of the Classics. The reciprocity is deeply satisfying, and working with many of the same colleagues from two decades ago makes me feel as though Harvard is a time-bubble where we are all eternally young.

I received my PhD from Harvard last year and am delighted to be back this year teaching. My interests are in Greek literature broadly defined, and more specifically in the development of the Greek language and the various points at which language change and literary and cultural history intersect. The Homeric *Kunstsprache* is in this respect a garden of delights. I am also a trained Indo-Europeanist and have further developed a most unhealthy obsession with cuneiform languages of the Near East. I find teaching Greek and Latin texts almost deliriously fun and am enjoying trying my hand again at Cicero this spring. I’ll also be around for another three years after this as a Junior Fellow at the Society of Fellows.

The best thing about returning to Harvard after twenty years is that the ID photo is the same. Last time, I belonged to History of Art, but had very close ties with students in Classics; now I am in Classics, but teaching extensively with objects in the Sackler. It was during that first visit that I began my work on reconstructing Roman spaces with the Somerville artist Vicky I. Since I left, I have made new connections here, serving on PhD committees in both departments, and tearing around Campania in the summer with colleagues and graduate students (Rebecca Benefiel, Kathy Coleman, Jen Ledig, David Petrain, Rabun Taylor, etc.). Although I am here as a ξένη, stepping in from the material world, I am not a complete γυνὴ βαρβάρος, having studied Greek and Latin as an undergraduate at Berkeley. Post graduation, I went to Germany to study at Bochum for two years. After that, I received my PhD in Art History and Archaeology at Columbia. Since then I have been teaching just down the Pike at Mount Holyoke, with visiting appointments here, at Columbia, and in Paris. I greatly appreciate the support that Harvard is giving to the interdisciplinary study of the ancient world by having me offer classes in the Department of the Classics. The reciprocity is deeply satisfying, and working with many of the same colleagues from two decades ago makes me feel as though Harvard is a time-bubble where we are all eternally young.
Faculty Highlights

**Carmen Arnold-Biucchi**
went to Madrid in October to speak at a conference on the role of numismatic collections in museums at the Museo Arqueologico Nacional. She spent most of her year preparing the International Numismatic Congress that took place in Glasgow at the end of August, and co-editing the *Survey of Numismatic Research*, to which she also contributed an introduction and a chapter on ancient imitations. She was elected President of the INC, the first American and second woman to hold that position. She published an article on Syracusan dekadrachms, and a numismatic introduction to *Koine* in honor of Ross Holloway. She will teach a Freshman Seminar in the spring: “What’s in a Coin?”

**Kathleen Coleman**
delivered lectures in Germany last summer, including three in the former DDR, where she was impressed by the efforts that have been made to re-build academic departments and re-stock libraries since reunification twenty years ago. On a recent trip to the Fondation Hardt, she visited the charming site of Augusta Raurica (Augst, near Basel) and checked off another amphitheatre on her must-see list. She has been elected an Honorary Member of the Society for the Promotion of Roman Studies, and President of the American Philological Association for 2011. She is currently on leave, catching up on missed deadlines.

**Emma Dench**
is enjoying the new challenge of being DGS, and particularly the opportunity this post offers of working with the graduate students. In the fall semester, she taught a graduate seminar on “Memories of the Roman Republic,” and an undergraduate seminar on “Rule in Classical Antiquity.” In her ‘spare time,’ she is continuing to work on her CUP book *Imperialism and Culture in the Roman World*, and over the past months she has given talks on the themes of this book at the universities of Lille, Columbia, and McMaster. She has also been finishing other pieces, including one on Cicero, whom she continues to love to hate.

**John Duffy**
spent much of the summer in NH, where he managed to make good progress on a set of notes for an edition of the Life of the Patriarch Ignatius. He also wrote a paper for the Byzantine Studies Conference, on new manuscript evidence for the so-called Jewish Boy Legend, which will appear in the upcoming Festschrift for Alice-Mary Talbot. He recently joined the Advisory Board for a new open source electronic journal for Byzantine literature, *Parekkoloi*, to be hosted by the University of Thessaloniki. His latest article, “Mondo Cane: Some Comments on Two Performing Dog Scenes from Byzantium,” was published in the Festschrift for A. Karpozilos.

**Susanne Ebbinghaus**
worked on her driving skills, commuting forth and back between Harvard Square and the temporary museum offices outside Cambridge. She also gave a number of lectures and talks on topics as diverse as Persepolis, Polyxena, polychromy, and Persian animal-shaped vessels (clearly, 2009 was the year of the letter “p”), explored Punic Sicily and Tunisia, published “Patterns of Elite Interaction: Animal-headed Vessels in Anatolia in the Eighth and Seventh Centuries BC,” and is looking forward to teaching a Freshman Seminar in the spring.

**David Elmer**
was very pleased to teach a new course this fall in the General Education curriculum, “Ancient Fictions: The Ancient Novel in Context.” He also found time to complete an article on the truce in *Iliad* books three and four. This spring he looks forward to offering a course on Plato’s *Symposium* as well as a graduate survey of Greek literature. He is busily engaged in the preparations for a major conference in December 2010 to mark the 50th anniversary of the publication of Albert Lord’s *Singer of Tales* and the 75th anniversary of the death of Milman Parry. (For more information, see [http://chs.harvard.edu/mpc](http://chs.harvard.edu/mpc).)

**Christopher Jones**
is on research leave for the year 2009/10, and retires as of June 30 next. He is mainly dividing his time between Cambridge and the Institute for Advanced Study in Princeton, NJ. In October 2009, he visited the Fonds Louis Robert in Paris and attended a conference in Tours on multiple citizenships in the Roman Empire. His book, *New Heroes in Antiquity: From Achilles to Antinous* (Harvard University Press) appeared in December, 2009. He is currently working on a project involving paganism in Late Antiquity.

**Christopher Krebs**
completed his stint as the APA TLL fellow in Munich over the summer, before he started teaching a graduate seminar on the TLL in the fall. He is currently preparing for his first Freshman Seminar in the spring and polishing his manuscript on the reception of the *Germania* from the 15th to the 20th centuries (with W.W. Norton). Other most recent work includes articles on Cicero (*CPh*), Tacitus’ *Germania* in the age of the Baroque (to appear in *Philologus*), and on the Roman discourse about the Germanic North (for Erich Gruen’s *Cultural Identity and the Peoples of the Ancient Mediterranean*).

**Gregory Nagy**
continues his normal weekly pattern of alternating between the Center for Hellenic Studies in Washington (where he is Director) and teaching at Harvard. He has finished a book that stems from his Sather Classical Lectures at the University of
Faculty Highlights


**VASSILIKI RAPTI**

worked over the summer on a variety of technology-based related projects: the course iSite for Modern Greek B with Lauren Curtis (G3) and Saskia Dirkse (G2) as PITFs; the Modern Greek I-poetry site which Vladimir Bošković (G2) recently joined; and updating the official site of the Program of Modern Greek Studies. She received the Derek Bok Certification of Distinction for her Modern Greek A class in spring 2009, and delivered the keynote speech at the Third Annual Missouri Modern Languages and Modern Technologies Conference in June. Vicki also completed her article “For 20 Quid: Money and Coinage in the Style of Nanos Valaoritis,” and the English translation of Nanos Valaoritis’s French play *The Nightfall Hotel*, as part of her current book-length project, *The Theatre of the Marvelous of Nanos Valaoritis*. She is looking forward to teaching in the CHS Naflion Program this summer in Greece.

**JEREMY RAU**

is delighted to be back in Cambridge after an idyllic year at the CHS in Washington, DC. Over the summer he presented papers at the University of Iceland and at the World Sanskrit Conference in Kyoto, and his book *Indo-European Nominal Morphology: The Decads and the Caland System* appeared in the IBS linguistic series. He is currently completing several articles, including one on the history of the Greek contract verbs and one on quantitative metathesis, and is looking forward to beginning his next project, a study of the prehistory of Homeric language.

**PAVARGITIS ROILOS**

Roilos’s book *C.P. Cavafy: The Economics of Metonomy* appeared in 2009. His edited volume on the same poet entitled “Imagination and Logos”; Essays on C.P. Cavafy will appear in the spring of 2010 in the Series “Harvard Early Modern and Modern Greek Studies.” In early December 2009 he organized the Second Biennial International Conference in Modern Greek Studies, which focused on Byzantine and early modern Greek fictional narrative. The articles he completed last year include one on orality, performance, and ritual in the European Middle Ages and another on the Christianization of ancient rhetoric in the work of the eleventh-century Byzantine rhetorician Ioannes Sikeliotes, both forthcoming in 2010. He is currently completing a manuscript on the reception of the ancient Greek novel in the period of the Greek Enlightenment.

**FRANCESCA SCHIRONI**

enjoyed a very fruitful leave last spring: she worked mainly on her new book on Aristarchus of Samothrace and on an article on Pasolini’s *Edipo Re*. In the early summer she was promoted to Associate Professor and appointed John L. Loeb Associate Professor of the Humanities. Her book *From Alexandria to Babylon: Near Eastern Languages and Hellenistic Erudition in the Oxyrhynchus Glossary* (*P.Oxy. 1802 + 4812*) came out in July. In the fall she taught a Freshman Seminar on the reception of the Odyssey and a course on “Comedy from Aristophanes to Broadway,” while finishing the camera-ready copy for Τὸ μέγα βιβλίον: Book-ends, End-titles, Coronides in Papyri with Hexametric Poetry, a monograph on book conventions which is forthcoming in spring 2010.

**GISELA STRIKER**

finally had her translation and commentary of *Aristotle’s Analytics book I* published in the Oxford Clarendon Series, leaving her with lots of clearing the decks (or rather desks) to do and contemplating new options. Her new granddaughter Kate had arrived on April 1st, and it turned out that grandmothers can occasionally be quite useful in helping young parents struggling to deal with more than one small child. She looks forward to a sabbatical this spring, which includes a sunny week with her grandchildren on Lanzarote at the end of January, and hopes to return with renewed energy for a final semester at Harvard in the fall.

**RICHARD TARRANT**

is hoping that 2010 will finally see the appearance of his commentary on *Aeneid Book XII*. During the year he will be working on two other book projects, a volume of essays on editing and textual criticism and a book on Horace’s *Odes* for the series “Oxford Approaches to Classical Literature.” Further in the future are a textual commentary on Ovid’s *Metamorphoses* (a companion to his OCT edition) and—perhaps as a retirement project—a new OCT of Horace.

**RICHARD THOMAS**

has been enjoying revisiting his junior faculty days as Director of Undergraduate Studies (“Head Tutor” back in the day), with the able help of Assistant to the DUS, Peter O’Connell. Meanwhile, he has promised to deliver his long-promised commentary on Horace, *Carmen Saeculare* and *Odes 4* to Cambridge University Press by February, and is otherwise toiling in the vineyard of the *Virgil Encyclopedia* with co-editor Jan Ziolkowski, while wrapping up a course on the *Aeneid* and looking forward to a new spring seminar on Virgil and Horace.
and their seventeenth- and eighteenth-century English reception, and another return to the past, with “Latin K. Advanced Latin Prose Composition.”

**Ben Tipping**

Oxford University Press has promised to publish in 2010 the monograph on Silius Italicus’ seventeen-book *Punica* that, appropriately enough, it has taken Ben Tipping a mere seventeen years to produce. In the fall, he enjoyed offering the undergraduate course on “Roman Culture and Civilization,” and this spring he is teaching a new course on “Catullus and Horace.”

**Jan Ziolkowski**

has continued to bilocate in Cambridge, where he promotes Medieval Latin, and DC, where he directs Dumbarton Oaks. In the fall he taught the *Waltharius*, using a happily collaborative and innovative wiki. In the spring he offers a Medieval Studies seminar on “Literary Theory and Criticism in the Middle Ages.” His major recent publication is an issue of *Dante Studies* that he edited on “Dante and Islam,” but his main initiative in publishing has been preparing for the launch of a Loeb-like series for the Middle Ages, to be called the Dumbarton Oaks Medieval Library. Stay tuned!

**Emeriti:**

**Margaret Alexiou**

is intensifying her work on “Ptochoprodromos,” in preparation for the keynote lecture she will give to close the 43rd Byzantine Spring Symposium at the University of Birmingham, 29 March 2010 (co-ordinator Dr. Dimiter Angelov), and hopes to continue this work at Dumbarton Oaks, June through August next year. She is in touch with Professor David Holton (University of Cambridge) regarding his international computerized project on medieval Greek vernacular grammar and meter, and aspires to become computer literate over the next few months. Meantime, she is completing testatory matters relating to the collections of her late husband, Dr. Michael Frank Hendy.

**Gloria Ferrari Pinney**

took part in the conference on “False Closure in Greek and Roman Literature and Art,” held in Vienna March 19-21, 2009, with a paper on the Nile Mosaic in Praeneste. It was a pleasure to see so many Harvard acquaintances there: not only Farouk Grewing, our wonderful organizer, but also Alexander Kirichenko (PhD ’06), David Petrain (PhD ’06), and former Knox Fellow Michael Squire. In July she spoke on the Acanthus Column at Delphi at the Greeksong meeting on “The Look of Lyric,” Delphi July 17–19. In the coming months she hopes to bring to a close a number of projects that have been in the making for too long.

**Acknowledgment of Gifts in Honor of Herbert Bloch and of Zeph and Diana Stewart**

The Department of the Classics would not be the special place it is for students, faculty, staff, and others, without the gifts it has received from its alumni and professors. It is a pleasure to acknowledge gifts to honor two former faculty members.

Anne and Nini Bloch conveyed to the Department on behalf of their father, the late Herbert Bloch, a generous gift to Smyth Library. Another fund for the acquisition of books in Classics was established with a generous gift from Ann Bailen, with the involvement of both Jay McKeage and Emily Bailen McKeage, to honor the late Zeph Stewart. Earlier a gift was made by other donors to support European travel for undergraduates studying the literature of classical or medieval Europe. The Department wishes to express its appreciation for such beneficence, which provides essential support for its missions in teaching and research.

**Smyth Library News**

The glass display case in Smyth Library will now feature an occasionally rotating display of material from the Harvard Archives, in addition to some materials relating to the history of Smyth Library itself.

The featured professor in the first display is Edward Kennard Rand (Pope Professor of Latin, 1931–1942), whose entry in HOLLIS comprises 168 items! The display is curated by the resourceful and efficient Rob Cioffi (G4).
Engagements, Marriages, and Births

- Claire Coiro (G3) became engaged to Ryan Bubb this past September.
- Elizabeth Engelhardt (G5) and David Camden (G5) were married in Pennsylvania on October 17th. (See pictures below.)
- Emily Gangemi Campbell (G8) and Morgan Campbell welcomed twin boys, Hugh Morgan and Conrad Jonathan, on June 27th.
- Andreya Mihaloew (G7) and Jim Berry welcomed a baby boy, James Lee (Jamie), on January 22nd.
- Mark Schiefsky (Professor of the Classics) and Mary Sarotte were married on August 5th in Marietta, Georgia.
- Justin Stover (G5) and Nikki Stover welcomed their third child, Christian Demetrius Xavier, on December 22nd.

Alumni News

- Tim Barnes (PhD ’07) has been elected as one of the ten junior fellows to the Harvard Society of Fellows, and will be resident at the Society for three years.
- Rebecca Benefiel (PhD ’05), now at Washington and Lee University, was interviewed on the Virginia station of NPR about graffiti at Pompeii. Listen to the program at the following link: http://www.jmu.edu/wmra/pgm/insight/111609.mp3
- Philip Larratt-Smith (’02) curated a show “Andy Warhol, Mr. America” in Colombia, Argentina, and Brazil. A video featuring Philip speaking about his work is available on YouTube.
- Mike Sullivan (PhD ’07) and Hérica Valldares were married on June 15th at sea between Rome and Alexandria.

Graduate Student News

- Rob Cioffi (G4) passed his Special Exams in December on Propertius, Sophocles, and the Greek Novel.
- Sarah Insley (G5) had her Prospectus approved in September on “Constructing the Sacred Center: Constantinople as a Holy City in Early Byzantine Literature.”
- Andrea Kouklanakis (G7) passed her Special Exams, pre-scheduled in two parts, in September and December on Horace, Homer, and Education in the Canon.
- Christopher Parrott (G6) had his Prospectus approved in December on “Geography in Statius’ Silvae.”
- Ryan Samuels (G4) passed his Special Exams in October on Apollonius, Tacitus, and Latin Palaeography and Textual Criticism.
- Ariane Schwartz (G5) had her Prospectus approved in July on “Horace and His Readers in Early Modern Europe.”
- Claire Coiro (G3) became engaged to Ryan Bubb this past September.
- Elizabeth Engelhardt (G5) and David Camden (G5) were married in Pennsylvania on October 17th. (See pictures below.)
- Emily Gangemi Campbell (G8) and Morgan Campbell welcomed twin boys, Hugh Morgan and Conrad Jonathan, on June 27th.
- Andreya Mihaloew (G7) and Jim Berry welcomed a baby boy, James Lee (Jamie), on January 22nd.
- Mark Schiefsky (Professor of the Classics) and Mary Sarotte were married on August 5th in Marietta, Georgia.
- Justin Stover (G5) and Nikki Stover welcomed their third child, Christian Demetrius Xavier, on December 22nd.

Bridesmaids from left to right: Ariane Schwartz (G5), Emily Engelhardt, Isabel Köster (G5), Christine Engelhardt, Sarah Insley (G5), and Lauren Curtis (G3). Rob Cioffi (G4) and Andrew Johnston (G4) served as groomsmen.

Bride and Groom: Elizabeth Engelhardt (G5) and David Camden (G5).
Travels in Greece
by Lauren Curtis (G3)

This summer, the Segal Travel and Research Fellowship allowed me, accompanied by my fellow-traveller and photographer-in-residence Rob Cioffi (G4), to spend three weeks exploring the Greek mainland and the Cycladic islands.

The trip had been much anticipated, not least because I had decided to spend one year learning modern Greek in preparation for my travels. There was something very exciting about practicing the future tense by talking about the museums I would visit and the sites I would explore.

Our trip began with a week in Athens. We narrowly missed the public opening of the new Acropolis Museum, but were able to join the crowds standing outside the museum, watching the red carpet being laid down for the VIP opening ceremony that evening. The next morning, the newspapers were full of the έργα αρχαίας και σύγχρονης περηφάνιας.

Our second week was spent in the Cyclades, the island-group that, according to Callimachus (Hymn to Delos 300), encircles the sacred isle of Delos like a chorus. The huge collection of archaeological remains on such a tiny island was literally breathtaking, and we raced around as many of the sites as we could before the last boat left.

Naxos was another highlight of the Cycladic part of our trip. The temple of Delian Apollo, set on a promontory above Naxos Town, greeted us as our ferry drew into the harbour. The next day, we set out to find the kouroi of Naxos. Because of their massive size or breakage during transit, these monumental marble statues were abandoned on the quarry-side—presumably to the huge financial detriment of whoever had accepted the commission. Seeing these roughly-hewn twins of the gleaming kouroi in museums across the world was an eye-opening reminder of the huge logistical feat of creating these objects.

The last week involved a tiny car and a huge road map of the Greek mainland. We climbed to the Argive Heraion in the sweltering heat and for the first time fully appreciated the talents of Cleobis and Biton as we surveyed the valley below. We took in the National Theatre of Cyprus’ modern Greek production of Aristophanes’ Clouds at the theatre of Epidaurus. From there, we drove to Stemnitsa, a village in Arcadia that was prominent in the Greek War of Independence and which provided us with a gorgeous place to stay while exploring the nearby temple of Apollo.

Our next stop was Olympia, then over the isthmus to Delphi, before returning to Athens. An unexpected treat on the way to the airport was a visit to the sanctuary of Artemis at Brauron, famous for rites in which young girls ‘played the bear’ in honour of Artemis. While planes roared directly overhead, we saw the still-intact stone dining tables in the rooms surrounding the central courtyard, and also the heroön of Iphigenia.

I am grateful to the Segal Fellowship for this opportunity, as well as to Dr. Vasiliki Rapti for the modern Greek instruction that helped me eat, sleep, and linger in the λαϊκή αγορά.
As a new resident at the American Academy in Rome, the first thing one learns is that the Academy is up a very steep hill. In fact, it sits on the Janiculum, the eighth and highest of the hills of Rome, among beautiful gardens. This means incredible views of the rest of the city from the main building and at the same time an oasis-like atmosphere away from the bustle of modern Rome. It also causes some pretty sore legs after long climbs back from the city! Thanks to the Segal Fund, Duncan MacRae was lucky enough to stay in this haven for three weeks as part of the Academy’s Summer Program in Archaeology (SPA). Under the direction of Professor Nicola Terrenato, a native of Rome and currently a Professor at the University of Michigan, the SPA aims to introduce graduate students in Classical Studies to current debates in Italian archaeology and Roman topography.

This meant we spent three weeks going on daily field trips in Rome and beyond. Many of the most memorable sites were up in the Appenines, such as Alba Fucens, a Latin colony high in the mountains of Abruzzo. Alba is best known for being the prison of the last Macedonian king, Perseus (second century BCE) and the hometown of Tiberius’ menacing Praetorian prefect, Macro. Also spectacular was the town of Norba, another Latin colony, overlooking the Pomptine plain and reached by a vertiginous drive up a winding mountain road. There was also plenty of time spent in the Roman Fora and the Campus Martius, trying to understand the complexities of Roman topography and geology (a very important topic for understanding the construction of Rome next to such a flood-prone river). The three weeks were an excellent opportunity to get to enjoy the wonderful intellectual atmosphere at the Academy and to become friends with fellow graduate students from across the United States.

Duncan spent the remaining four weeks of the SPA at the ancient Latin city of Gabii, situated some 18 km east of Rome, where he met up with Andrew Johnston, who was on the excavation staff there. Though Gabii was a rival to Rome in the Archaic period, Rome ultimately won out and absorbed the city into its sphere of control. Among its influences on Roman culture was the formal fashion of wearing the toga, the cinctus Gabinus; Gabii then gradually faded into oblivion, sharing much the same fate as Tuxedo, New York.

The first season of open-field excavation at Gabii, conducted under the auspices of the University of Michigan and the direction of Prof. Terrenato, began in earnest on 22 June with the arrival of the field school participants, including Duncan and his colleagues from the American Academy. Based on magnetometry surveys conducted the previous year, an initial excavation site was chosen and among our prime objectives was the dating of the urban grid plan, which could have interesting implications for our understanding of the development of central Italian urbanization. Despite the unseasonably torrential rainstorms that washed out much of the second week of excavation, with Juno’s favor eventually earned and a team numbering upwards of seventy, we were able to make significant progress over the course of the season. Andrew worked primarily in an area of the site where a number of interesting structural features from various phases of occupation were uncovered, some suggesting use of the area as an industrial zone. Duncan excavated in a separate sector which yielded several late Roman burials, marking the possible contraction of the inhabited urban space at Gabii. Excavations will resume at Gabii next summer, and Duncan and Andrew hope to have continued involvement with the project. They would like to thank the Department of the Classics for its generous support through the Charles Segal Fund, and the directors of the Gabii Project, Prof. Nicola Terrenato and Prof. Jeff Becker.
The award I received last summer from the Segal Fund allowed me to spend a month in Munich working on my German. Every morning I emerged from the S-Bahn underneath the Glockenspiel in Marienplatz, the center of the city, and walked a few blocks to a language school for classes in grammar and conversation. Although the textbook we used structured its lessons around topical themes such as  
Psychoanalyse and  
Karriere, I frequently found myself straining the limits of my spoken German to explain the nature of the psyche in Homer or sketch the outlines of the Labdacids’ family tree for my classmates: an Air France pilot, a Mexican computer programmer, a Swiss apprentice baker, and an Australian rock musician with a doctorate in psychology who during our unit on  
Kriminalität proudly played us a television news clip on the lucrative ID counterfeiting enterprise he had run as a college student. In addition to the group classes, I signed up for several hours of one-on-one instruction a week, and I found that in the flow of conversation my German became more comfortable and intelligible.

Outside class I tried to take as much advantage as I could of Munich’s cultural riches: I made several visits to the Alte and Neue Pinakotheken (and to the nearby Balla Beni, where the length of the queue first enticed me to try what turned out to be the best Eis in the city), stumbled across street musicians performing Baroque classics practically every night, and was pleased to find that I had no trouble following the German supertitles when I went to a performance of  
Aida. My favorite place in Munich, however, was far and away the Englischer Garten. I watched surfers in wetsuits ride a standing wave in the frigid Eisbach, dodged footballs and singalongs in the decorous eighteenth-century landscape of the Süde, and wandered through endless meadows of wildflowers. Equipped with a pocket-sized edition of the Brothers Grimm, I lay in the sunshine reading  
Der Froschkönig and  
Dornröschen, interrupted only by friendly dogs whose owners explained apologetically that they did not usually take such an interest in  
Sonnenbrillen.

As a former organizer of Classics Happy Hour who has yet to develop a taste for beer, I chose to go to Munich above all to be near the Alps. On my first weekend in Germany I joined in a trip to Berchtesgaden, where the cows had just been ferried across the Königsee the week before to their summer pastures and a heavy snowfall the previous night kept us from taking the railway up the mountain. A few weeks later, on the Corpus Christi holiday, I took the train to Garmisch-Partenkirchen with a couple of other classicists I had met through the language school and hiked up to the Eibsee, a pristinely beautiful lake under the Zugspitze, the highest mountain in Germany. We waded (valiantly and briefly) in the stony glacial waters; a light rain fell just long enough to leave rainbows over the villages we passed through on the way back to Garmisch, the houses decked out with antlers. Closer to Munich I spent a Saturday visiting Kloster Andechs, among crowds of pilgrims both religious and alcoholic, and discovered that Bavarians really do wear lederhosen and dirndls to weddings. My favorite memory of my month in Munich is of the last afternoon I spent there, when I hiked up through a forest to the Ilkahöhe above the Starnbergersee. As I watched cows graze under the trees and a hot air balloon float over the Alps beyond the lake, the sound of church bells came drifting up from a village in the valley below me, then from another, mingling with cowbells and the songs of evening birds.

I never formally studied modern languages in high school or college, and I have always struggled with listening comprehension. The generosity of the Segal Fund helped me make considerable progress this summer with my conversational German. To build on what I learned in class, I loaded my iPod with  
Eine kurze Weltgeschichte für junge Leser, Ernst Gombrich’s lucid and delightful survey of world history for readers at my linguistic level, and listened while I walked to the park of Schloss Nymphenburg and rode the train to the Starnbergersee. Even after I returned to the English-speaking world, I found that listening to the  
Hörbücher I bought in Munich helped me keep improving my comprehension. After several chapters of Heidi (complete with interludes of yodeling and goat bell sound effects) I had begun to dream in German and could even penetrate the Swiss mountain accents of Peter the goatherd and Heidi’s Großvater. My next listening project – for which I may have to engineer a cross-country drive – is  
Buddenbrooks.
This summer I traveled to Greece to work on the Kenchreai Cemetery Project. The program, directed by Joseph Rife of Vanderbilt University, has been excavating the site since 2002. In the Roman period it held a cemetery serving the residents of Kenchreai, the southern harbor city of Corinth, situated on a cliff overlooking the Saronic Gulf. The city is mentioned most notably by Apuleius (Metamorphoses XI) as the site of the restoration of Lucius to human form at an Isiac festival, and later as one of the stopping points of St. Paul. The excavations have unearthed over forty Roman chamber tombs, numerous simpler cist graves, and architectural features from late antique residential occupation. Though many burials have been disturbed by looting, the site has yielded large amounts of material evidence for Roman burial practices, including pottery, coins, jewelry, amulets and other magical objects, human and animal bone, and decorative painting. The excavations have focused on Roman funerary and burial activity, though the site saw various other uses and occupations from Classical Greece through the Ottoman period. This season, we concentrated on excavating one Roman chamber tomb, one area of hillside possibly once home to a defensive wall, and one residential building from late antiquity. I was able to participate in each of those sub-projects and overall got a solid introduction to the practices of archaeology in the field, including the digging itself, cleaning and cataloging the various artifacts, including a section of a decorative floor mosaic preserved in situ, the various methods of documenting the excavations and the finds, and the process of stabilizing and preserving excavated structures. In spare time, I sampled the local food and wine and visited a variety of other sites of archaeological interest in the vicinity of ancient Corinth, including Epidaurus, where I took in a performance of the Alcestis, and Athens, where I saw the new Acropolis Museum soon after its opening. I am extremely grateful to the Harvard Department of the Classics for its generous support of this trip.
Subura: Beyond the Literature
by Anne Austin (‘10)

After a light rain, the Phrygian purple floor of the Forum of Augustus dazzles tourists and passersby in the sunlight. The magnificent Corinthian columns of the Temple of Mars Ultor seem to reach up endlessly, even from the distance of the busy Via dei Fori Imperiali, framed neatly from behind by the impressive tufa firewall: blocking all sight of anything that may hide behind it, the firewall acts as the scaenae frons for the truly spectacular show of imperial architectural strength that it protects.

A look behind the firewall reveals a very different scene. Protected from the inquiring eye of the common tourist, the backside of the wall is home to rows of dumpsters, animal feces, and the occasional parked motorbike. Mere meters away from the crown jewel of the imperial fora, separated by only a row of garbage cans, a short fence, with a sign that reads NON ENTRARE, is the modern incarnation of the very neighborhood this imposing wall was built to protect against: this is the modern Subura.

This summer I received the Segal Fellowship to travel to Rome to conduct research for an independent senior project in Classical Archaeology. The project I am working on is a topographical inquiry into the Subura, a region rich in ancient literary abuse but lacking in modern archaeological research. Although significant material remains from the area are sparse, the fact that it was a densely populated neighborhood with a well-established reputation necessitates that its proximity to the monumental center of Rome cannot be ignored and this relationship must be studied.

In the relative absence of archaeological remains, inquiry into the area is difficult. My primary goal for research this summer was then twofold: First, I wanted to familiarize myself with the geographical topography of the neighborhood. For an area known for being “sunken” with regards to both physical altitude as well as the morality of its inhabitants, it was important for me to experience how this topography affected the layout of the neighborhood. My next objective was to look at the way the changes in topography interacted with the adjacent monuments: the Forum of Augustus, the markets of Trajan, the Forum Transitorium, and the Templum Pacis. These are effects that are hard to deduce from a topographical map, but much easier to understand when you are standing in the lowered street looking uphill towards a monument, or descending a steep set of stairs from the beaten path into the quiet, seemingly forgotten neighborhood.

I was also able to examine aspects of the sites which may have gone unnoticed on site maps; for example, the entrance gates and paved steps directing traffic out of the Forum of Augustus and the Forum Transitorium, while following a common schematic plan for the most part, had to be altered to follow divergent paths right at the exits into the Subura, presumably to follow pre-existing road directions. Subtle details such as this hint at the Subura’s influence on the monumental building projects that encroached on this neighborhood, whose location and community possibly predated the city itself. Although it is difficult to allow remains from the Subura to speak for the area itself, we can look at the reverberations the neighborhood left on the monumental programs around it—a road plan, a market artery, a firewall—which speak like echoes to the neighborhood whose material remains elude us.

In my thesis, I have combined these elements of on-site research with historical and literary research in an effort to produce an analysis of the Subura that is unique in its emphasis on topography as the starting point for investigation, as opposed to starting with the literary evidence, whose wealth of details regarding the area is often considered the starting and ending point of study of the Subura. However colorful a picture the satires of Martial, Juvenal, and others may paint, these images are abstracted from our conceptions of the physical city itself, as it manifests itself to us through primarily monumental remains. My goal is to draw these abstracted images into the physical dimension, bringing to the forefront a long-ignored spatial context for a neighborhood that interacted with the monumental city in a very tangible way.

I would not have been able to conduct the project on this level had it not been for the generous grant provided by the Segal Fellowship, and I thank the foundation and all who were involved with the award that allowed me to carry out this research.

View of columns of the temple of Mars Ultor from behind a tufa firewall
http://www.flickr.com/photos/antmoose/115792223/
Contributing to the APA Capital Campaign in Memory of Zeph Stewart

What follows is the text of an e-mail message sent to the Classics List on March 3, 2010. Readers who remember Zeph Stewart and his dedication to both Harvard and the APA may wish to contribute to the Association’s Capital Campaign in his memory; the text below gives options for doing this.

Dear Fellow Classicists,

As many of you know, our national body, the American Philological Association, is currently conducting a Capital Campaign to create an endowment of $4 million to “transform the field of Classics and to serve students, teachers, and scholars in the 21st century.” So far, we have raised more than $1.5 million, and we shall receive $650,000 from the National Endowment for the Humanities in the form of a Challenge Grant if we raise another $600,000 by July 1 this year, to bring the total raised or pledged to $2.1 million. Here is a succinct account of the Campaign and how the proceeds will transform the Association:

http://www.apaclassics.org/campaign/campaign.html

July 1 is very soon. The good news, however, is that a pledge counts (so long as it is met by the end of the campaign on July 31, 2011; unfulfilled pledges would displease the NEH and have consequences). I am now on the APA Board of Directors in my capacity as President Elect for 2011, and I am spending a lot of time worrying about the health of the Campaign, which has so unfortunately coincided with the financial tumult on Wall Street. I do honestly believe that the APA is an indispensable organ of our profession, and that it can do more, and do it better, if it has a secure endowment behind it. But we academics are not well off, and we need to attract big donors from outside our ivory towers, although to do that we have to demonstrate that the members are already supporting the Campaign in large numbers; the current 10-15% of members who have contributed is not adequate for this purpose.

It occurs to me that there can be no former member of the APA whose memory would release a greater flood of generosity than our own Zeph Stewart, whose passing on December 1, 2007 robbed us of one of the colleagues most dearly loved at Harvard and throughout the Classics profession. Some of you may be too young to have known him; if so, you can get a sense of his extraordinary qualities from the obituary on pp. 32-34 in the APA Newsletter of February 2008:


Zeph held a total of eight offices in the APA, including President (1983) and Financial Trustee (1994-2001). His stewardship of the APA’s finances, in fact, brought us to the point where we were able to launch the current Capital Campaign. I therefore propose that we as a group contribute to the Campaign in the name of “Friends of Zeph Stewart,” so that whatever we collectively contribute will be ascribed to “Friends of Zeph Stewart,” both in the program of the annual meeting and in the permanent public records and reports of the Campaign. Contributors will also be recognized as individual donors, and anyone who gives $250 or more can have the gift recognized as being made “in honor of Zeph Stewart.” In any case, our contributions of any size, large or small, will count towards the total for the “Friends of Zeph Stewart.”

It is not necessary to be a member of the APA in order to contribute to the Campaign. Indeed, many members of the Harvard Classics community who have enjoyed the faculty-student lunches over the years may not belong to the APA; but we should all be grateful to Zeph for those lunches, which were one of his innovations as Chair of the Department. A contribution to the APA would be a fitting way of thanking the Department for the delicious food and stimulating conversation that those lunches have delivered, and of supporting an organization to which Zeph gave so tirelessly throughout his career.

Many of us have donated to the Campaign already, but I am optimistic that the memory of Zeph’s intense interest in all of us, and his magical gift for forming instant and enduring relationships, may open our pocketbooks again. Donations do not have to be large, although if we were miraculously to raise $50,000, a fund of the APA could be endowed in Zeph’s name. You may be able to think of former students who have gone into other professions who might wish to contribute to this endeavor, or colleagues and associates elsewhere who might wish to as well, in which case please forward this message to them. I have run the “Friends” idea past Diana Stewart, whose partnership with her husband so enriched the Department and the wider profession down the years, and John Duffy, our Chair, and they both like it. So, let’s see if the “Friends of Zeph Stewart” can make as significant an impact on the Campaign as other groups of Friends who are contributing to it!

For your convenience, here is a link to the online donation page:

https://app.etapestry.com/hosted/AmericanPhilologicalAssoc/OnlineDonation.html

Please write in the “Comments” box “Friends of Zeph Stewart.” If you prefer to use a printed form and send a check, you can find a pledge form at this link:

http://www.apaclassics.org/campaign/Gatewaypledgeweb09.pdf

Be sure to write “Friends of Zeph Stewart” somewhere on the form. If you would prefer to donate in cash and leave me to do the paperwork, I promise faithfully to do so honestly and promptly.

Please remember that any gift, large or small, will benefit the entire Classics profession and demonstrate our appreciation for all that Zeph did for our field, and what he meant to us, whose lives are touched by his legacy.

Thank you very much, in loving memory of Zeph,

Kathleen Coleman
In the next stage of his Wanderjahre, the still young Ševčenko migrated from Czechoslovakia to Belgium, where he spent four years at the Université Catholique de Louvain, pursuing further studies in Classical Philology and Byzantinology; these efforts culminated in the award of the degree of Docteur en philosophie et lettres in 1949. Meanwhile (1947-1949) he had also become a member of the seminar in Byzantine History presided over by Henri Grégoire in Brussels. Grégoire, the prodigiously productive and charismatic leader of Byzantine studies in Belgium, was to have a lasting impact on Ševčenko the scholar. Years later Ševčenko recalled that Grégoire’s seminars remained for him “among the most exciting of my intellectual experiences.” He also felt an undying gratitude towards the older man for having extended a hospitable hand in a time of need to himself and to others, “the homeless flotsam” (in Ševčenko’s words) left adrift in the aftermath of World War II.

Ševčenko moved to the United States at the beginning of the 1950s, as the result of an invitation from the famous medievalist Ernst Kantorowicz, and was given his first academic employment by the University of California at Berkeley, lecturing on Ancient and Byzantine history. It was there that he met his second wife, Margaret Bentley. Following two years of fellowship and research in Washington, DC (the Ford Foundation) and Cambridge, Massachusetts, he became an Instructor in Slavic Languages and Literatures at the University of Michigan. The appointment soon turned into a professorial position (1954-1957), for which the teaching duties included Slavic languages, Old Russian literature, and Byzantine history. His next university post was at Columbia where, as Associate and then Full Professor, he taught his usual range of topics across the

Ihor Ševčenko, the eminent Byzantinist and Dumbarton Oaks Professor of Byzantine History and Literature, Emeritus, passed away peacefully at his home in Cambridge, Massachusetts, after eight months of failing health, on December 26, 2009, just short of his eighty-eighth birthday. At Harvard he was a member of the Department of the Classics from 1973 to 1992, and Associate Director of the Ukrainian Research Institute from 1973 to 1989. Master of a spectacular number of Slavic and Western languages (in their ancient, medieval, and modern forms), Ševčenko was a brilliant researcher in the broad fields, as well as the smaller auxiliary disciplines, of history, philology, and literature. Over the course of a distinguished academic career he held teaching or research appointments at some fifteen different institutions, ranging from Berkeley to Michigan in the United States, and from Budapest to Oxford in Europe. 

Ihor Ševčenko was born of Ukrainian parents on February 10, 1922, in Radość, a village in east-central Poland, not far from Warsaw. His father and mother, Ivan Ivanović and Maria Czerniatyńska Ševčenko, before emigrating to Warsaw, had been active in the Ukrainian national movement, and his father had served as a department head in the Interior Ministry of the government of Symon Petliura (1918-1920). In the Polish capital the young Ševčenko attended the Adam Mickiewicz Gymnasium and Lyceum, where he began the study of the Classical languages and presumably also French and English. Already as a teenager he had translated into Polish an extract from one of Voltaire’s works, on a historical topic, for the student journal of his Lyceum of which he was joint editor. His first university studies were at the Deutsche Karlsuniversität in Prague, where he mastered Czech and German, and in 1945 was granted the Dr. Phil. degree in the subject areas of Classical Philology, Ancient History, and Comparative Linguistics. It was also in this period that he published a translation of George Orwell’s Animal Farm into Ukrainian. For that translation, intended for ordinary Ukrainians (including literate peasants) living in the camps for Displaced Persons in Germany following World War II, he was able to persuade Orwell to contribute an account of his own personal history and of the background to Animal Farm.
Spectrum of Byzantine and Slavic studies. Some of his first PhD students came out of the Columbia years (1957-1965).

Having had a stint in 1960 as Visiting Scholar at Dumbarton Oaks (in Washington, DC), the Mecca for Byzantine Studies in North America, he began a close association with the Harvard institution that was to last for the rest of his life. In 1965 he was invited to join the resident senior scholars there and he spent the next eight years in the idyllic Georgetown setting, with a glorious library at his fingertips, and surrounded each year by different coteries of younger and older researchers on fellowship, as well as by a succession of the most distinguished Byzantinists visiting from Europe. His stay there overlapped for a number of years with the residency of Cyril Mango, another giant of Byzantinology then emerging in the English-speaking world. Here the two friends, like soaring eagles, presided majestically over the intellectual life of the Center, sometimes daunting but always dazzling the junior fellows in particular. On the down-to-earth side, Ševčenko and his third wife, the art historian Nancy Patterson Ševčenko, provided relaxing highlights by graciously hosting regular openhouse parties for the community at Dumbarton Oaks.

In 1973 Ševčenko made his last major academic move, from Washington to Cambridge, to become the Dumbarton Oaks Professor of Byzantine History and Literature at Harvard, as a member of the Department of the Classics. Here he taught medieval Greek courses, offered seminars on Byzantine literature and paleography, trained graduate students, and was co-editor of Harvard Ukrainian Studies and a very active member of the Ukrainian Research Institute until his retirement in 1992.

As a scholar Ihor Ševčenko shared an unusual number of similarities (some of them hardly accidental) with his intellectual mentor, Henri Grégoire: expertise in a remarkable range of Western and Slavic languages, a scholar’s basis in classical philology, student wanderings to several countries, exploratory travels for manuscripts in libraries and inscriptions in situ, and a gift for brilliant off-the-cuff ideas and conjectures. Cyril Mango, one of the most astute readers of Ševčenko, in his comparison of Grégoire and Ševčenko included “a multiplicity of enthusiasms that have prevented both men from writing big books.” On the occasion of the 1984 Festschrift for his one-time colleague at Dumbarton Oaks, Mango expressed the wish for “a book on Byzantium and the Slavs, and perhaps another on Byzantine hagiography, or at least a long and thoughtful article on each.” Over the course of the career no book-length narratives were produced, but in rich compensation there were large collected volumes containing a wealth of very important articles, some of them long, all of them thoughtful, and each of them an eye-opener for the thoroughness of the scholarship and the vividness of its presentation.

For extensive studies there was, at the beginning, the doctoral monograph on two fourteenth-century statesmen and literati, Theodore Metochites and Nikephoros Choumenos, finally published in 1962; and at the end, almost ready for the printer after close to thirty years of extremely careful preparation, a critical edition and translation of a seminal biography composed in the tenth century, The Life of Emperor Basil I. Among the articles and essays there were many standouts. Out of a small multitude the following may be cited as worthy representatives: the enlightening and entertaining essay on “Two Varieties of Historical Writing” in which a magisterial Ševčenko compared the “vivid” and the “technical” historian, or using his more colorful terms, the “butterfly” and the “caterpillar”; the widely read and much appreciated “The Decline of Byzantium Seen Through the Eyes of its Intellectuals,” in the Dumbarton Oaks Papers of 1961; also in the same journal (1971) the stunning piece of detective work, “The Date and Author of the So-called Fragments of Toparcha Gothicus,” in which he surgically unmasked scholarly fraud perpetrated by a nineteenth-century Hellenist and paleographer, the Franco-German Karl Benedikt Hase; and a late (1995) but still impressive overview of studies in one of his favorite genres, biographies of saints, titled “Observations on the Study of Byzantine Hagiography in the Last Half-Century: Two Looks Back and one Look Forward.” His collected Byzantine papers were issued in two volumes, while his contributions over a lifetime to Byzantino-Slavic and Ukrainian cultural and historical matters were likewise published in two volumes.

A major intellectual force in Byzantine and Slavic studies on both sides of the Atlantic, Ševčenko was for ten years (1986-1996) President of the Association Internationale des Études Byzantines, and the breadth of his scholarship and accomplishments received further recognition in multiple honorary doctorates as well as membership in numerous learned societies. Research and literary prizes came his way from Germany (the Alexander von Humboldt Stiftung) and Ukraine (Lviv and Kyiv). The title of the first of two Festschrift-en produced in his honor, Okeanos (1984), nicely captured the vastness of his learning; appropriately, it borrowed the sobriquet of a very large manuscript (“the Ocean”) in a monastery on Mt. Athos containing an encyclopedic collection of texts dealing with the sciences, literature, philosophy and theology. In his written self-presentation, he liked to end the long list of his achievements and honors with the modest notice, at once heartfelt and humorous, “His hobby is trout fishing.”

In the epitaph, which he composed in Latin a few years ago, he stated about himself: “over a long life he witnessed very many deaths; his own, therefore, he did not fear.”

He is survived by his two daughters, Catherine and Elisabeth; three grandchildren; former wives Oksana Draj-Xmara Asher and Nancy Patterson Ševčenko; and numerous students, colleagues, and friends.

Reprinted, with permission and minor revisions, from the obituary by John Duffy which appeared in the Harvard University Gazette on January 4, 2010.

Please visit the following memorial website to see photographs, sign the guest book, and find information about the Ihor Ševčenko Fund: https://sites.google.com/site/ihorshevchenko/
Nota Bene comes out twice a year, in the fall and spring.

Please email entries to alynch@fas.harvard.edu or send them to

Alyson Lynch
Dept. of the Classics
204 Boylston Hall
Cambridge, MA 02138
fax: 617-496-6720

PDF files of all past and current issues are available on the Department website: http://www.fas.harvard.edu/~classics. If you do not have internet access and would like a computer print-out of the issue, please send your name and mailing address to the contact above.